

V saské metropoli bojují příslušníci požárních sborů, armáda i policisté s povodňovou vlnou i únavou

V Drážďanech byly zaplaveny všechny mosty přes Labe

Záchranáři rozebírají v ulicích hráze zbudované z pytlů s pískem navršené před několika dny, aby je použili na místech, jež jsou v současnosti nejvíce ohrožena.

Jiří Sládek
/OD NAŠEHO ZVLÁŠTNÍHO ZPRAVODAJE/
www.iHNed.cz/sladek

Drážďany, 17. 8. 2002
Obyvatelé Drážďan se včera vyzuli z bot. Mohutný vodní příval překonal poslední chabé překážky, které jej doposud dělily od zbytku města. Zaplavil historické centrum saské metropole.

Lidé korzující po historickém mostě Augustusbrücke už chodili naboso a s vyhrnutými nohavicemi. Kalná voda zaplavila kraje mostu z obou stran, obsazovala zejména levobřežní část města. Už odpoledne vytvořila na Divadelním náměstí jedno obrovské jezero.

Asistentka záchranné služby Trudi Wagnerová sledovala, jak se lidé brodí kalnou vodou, a nesouhlasně vrtěla hlavou. »Nikdo netuší, kolik je v té vodě nečistot. To by lidé rozhodně neměli podceňovat,« tvrdí.

Samá se obula do vysokých žlutých holínek, které jí včera odpoledne ještě stačily k tomu, aby prošla stále se zvětšující louží na pravé straně mostu.

Situace se však zhoršovala z hodiny na hodinu. Rychle stoupající voda si hledala skuliny v provizor-

ních hrázích a postupovala do středu Drážďan.

»Otevřeno katastrofální povodni navzdory«

V současné době mnoho lidí saskou metropoli již opustilo, ti zbylí se snažili pomáhat v boji s rozbouřenou hladinou, jak jen mohli. »Záchranářům vařím kafe zdarma, to je můj skromný příspěvek,« říká Gerd Schliesmann, vrchní z malé kavárny na Hauptstrasse. Vchodu do jeho podniku vévodí nápis: »Otevřeno katastrofální povodni navzdory«.

Na konci ulice už se leskne vodní hladina. A to přímo v místech, kde se nalézá zhruba o čtyři metry níže silniční podchod.

Na kávu se zastavil i Ralf Redemund, redaktor z regionálního listu Dresdner Neuste Nachrichten. Budova redakce sídlí pouhých sto metrů od rozvodněné řeky, zatím ale stále funguje. »Jsou to hektické dny,« říká Redemund. »Ani nechodím domů přespat.«

Povodňoví turisté přicházejí o vyhlídku

Nevyspalí jsou i policisté, kteří již několik dnů stráží prostor na pravé straně od Augustusbrücke, posledním z míst otevřených pěším.

Včera voda již olizovala spodky krajních oblouků a strážci pořádku otevřeli jen jednu stranu vozovky. Podemletí hrozilo i vysokému ná březnímu drážďanskému zámku, který proto policisté zcela uzavřeli. Povodňoví turisté tak přišli o poslední skvostnou vyhlídku.

Voda míří stále výš. Desítky dobrovolníků proto vstoupily do kalné-

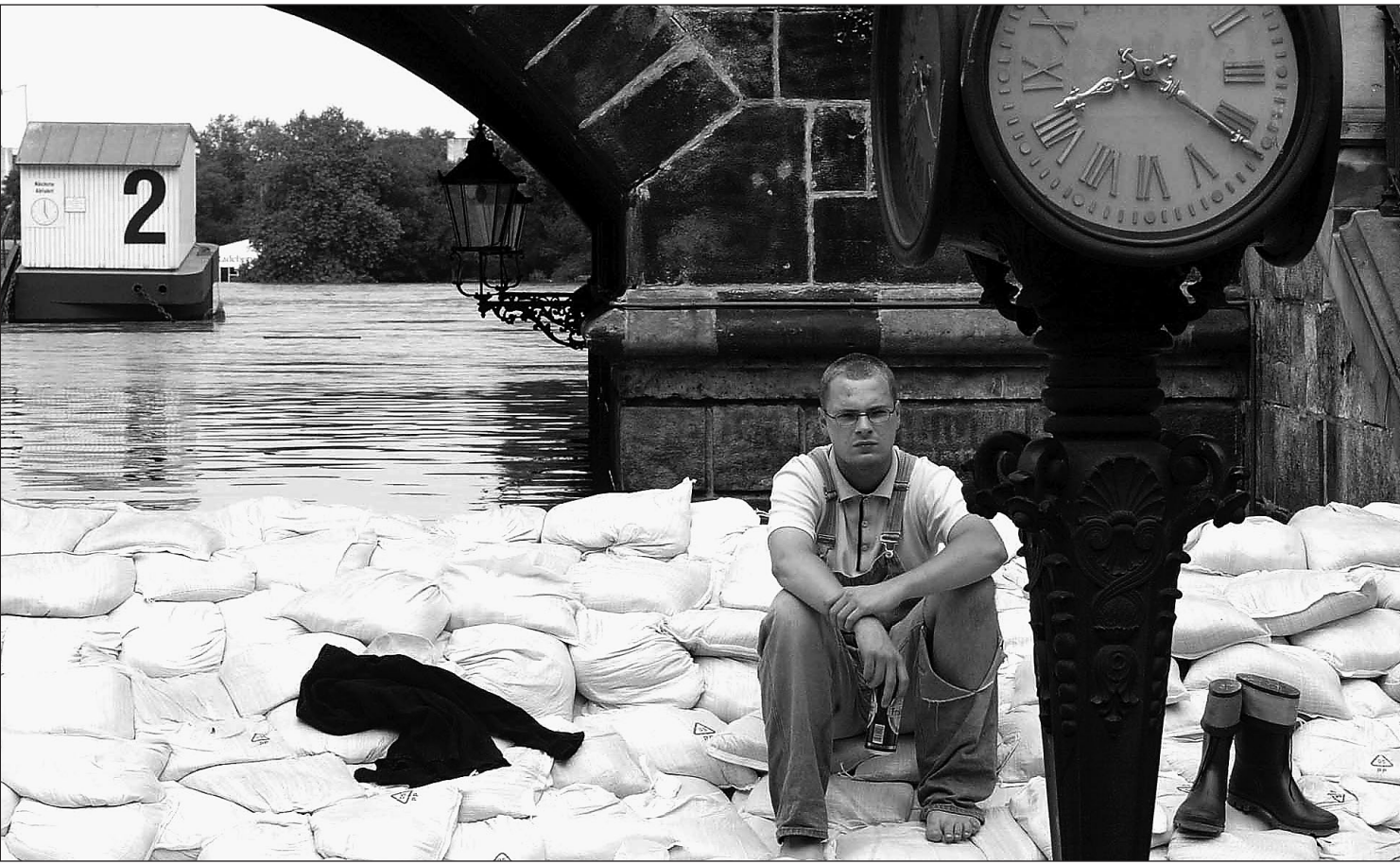


FOTO: AP

Neúprosně stoupající voda vyvolává v dobrovolnících budujících ochranné hráze pocit beznaděje a zmaru.

ho toku a rozebraly už nepotřebnou hráz z pytlů s pískem. Ty posloužily na obložení mostu, kde se tísnilo několik televizních štábů.

Zatímco lidé sledovali každý centimetr, o který stoupla voda na posledních dvou schodech nabřeží, živil si našel cestu jinde. Mohutné

přívaly vytryskly z kanalizace poblíž Opery a během pár desítek minut zaplavily další část starého města.

Obrazárnu Zwinger již sevřel proud Labe ze všech stran. Kalný tok znovu vtrhl i do nedávno vysušených prostor na hlavním dráž-

kém parku Bitterfeld/Wolfen v Sasku-Anhaltsku. Stále platí nejvyšší stupeň povodňové aktivity, sousední města Jeßnitz a Raguhn už jsou pod vodou.

»Je to jako jedno velké moře,« říká jedna z pracovnic jednoho chemického koncernu. Dobrovolníci a armáda se proto snaží park ochránit valem z pytlů s pískem. V 1200 hektarů velkém průmyslovém areálu přitom sídlí na 300 firm, mimo jiné zde koncern Bayern vyrábí například aspirin.

Pokud by řeka Mulde prostory bývalého bitterfeldského chemického kombinátu a filmové továrny Wolfen zavalila, hrozila by podle policie ekologická katastrofa.

Povodňová vlna ohrožuje chemický komplex u anhaltského Bitterfeldu

Voda ochromila provoz v pobočce Volkswagenu

Peter Brors, Helmut Hauschild

Handelsblatt

Drážďany, 17. 8. 2002

Na koleji číslo 14, kudy běžně projíždí vlak Intercity z Lipska do Pasova, leží převrácený kmen stromu. Celé nádraží je pokryto vrstvou bahna. Nádražní hodiny se zasekly na 7.42. Tehdy zhruba musela Annelie Mauersbergerová opustit svůj kiosek a uchýlit se do bezpečí.

»Voda stoupla až do výše metr a půl, já měřím metr šedesát. Víte jakou jsem měla kliku? Když jsem odcházela, měla jsem vodu už po kolena,« vypráví Mauersbergerová. Do bezpečí již pracovníci nestihli

odklidit dva vlaky, jež voda zaplavila až po střechu. Německé dráhy proto mluví o škodách dosahujících stovek milionů eur.

Stejně katastrofální pohled se naskytne pozorovateli i o kus dál po proudu řeky – v městské části Fridrichstadt. Zde leží nový montážní závod automobilky Volkswagen. Brigády pomocníků vybavených gumáky se snaží košťaty a lopatami vymést metry bahna z továrních hal, kde se ještě nedávno produkovaly díly do nového modelu Phaeton. Voda zde během několika minut proměnila vyleštěnou skleněnou halu v blátivý rybník.

Palety s motory pro 100 tisíc eur drahý phaeton se odrážejí na

nehybné hladině. Na druhém konci haly bagry odklízají rozmáčené krabice. Je šero, proud je odpojen a generátory jen stěží stačí udržovat při chodu světlomety a čerpadla. Před skladem stojí bahnem postříkané vozy, jako by se právě vrátily z rallye.

Brigádníci se ani na chvíli nezaštaví. Každá hodina, kdy se nevyrábí, stojí peníze. Přestože automobilka ještě nechce škody vyčíslit, je jasné, že budou závažné. Těch málo zaměstnanců, kteří se zvládli dopravit do práce, nic dělat nemohou. Také pro návštěvníky zůstala nedávno postavená skleněná výrobní hala uzavřena.

Krizová je situace také v chemic-

kém parku Bitterfeld/Wolfen v Sasku-Anhaltsku. Stále platí nejvyšší stupeň povodňové aktivity, sousední města Jeßnitz a Raguhn už jsou pod vodou.

Pokud by řeka Mulde prostory bývalého bitterfeldského chemického kombinátu a filmové továrny Wolfen zavalila, hrozila by podle policie ekologická katastrofa.

Hlavní město Slovenska si oddechlo, povodeň na Dunaji se pomalu přesouvá k Budapešti

Bratislava přežila velkou vodu bez větší úhony

Luboš Palata
www.iHNed.cz/palata
/OD NAŠEHO STÁLÉHO ZPRAVODAJE/

Komárno/Bratislava, 17. 8. 2002

Hlavní město Slovenska prožilo dramatickou noc, ale probudilo se do klidného rána. Hráze a protipovodňové zábrany vydržely nápor takřka stoleté vody Dunaje a řeka, která vystoupala ve městě na úroveň devíti set osmdesátí centimetrů, se nakonec nevyhlila do obytných čtvrtí. Nebezpečí však stále hrozí obcím a městům dále po proudu Dunaje, nejvyšší stupeň pohotovosti byl vyhlášen už i v Budapešti.

Podle místních odborníků může za svoji záchranu Bratislava děkovat z velké části lužním lesům mezi Vídni a slovenskou hranicí, které zbrzdily povodňovou vlnu valící se na slovenskou metropoli z Rakouska.

Děvinské předměstí zůstává pod vodou

Pod vodou včera zůstávala jen předměstská čtvrť Děvín ležící na soutoku Dunaje s Moravou, kde je stále zatopená velká část této obce pod stejnojmenným hradem. Děvín byl i včera fakticky odříznut od okolního světa, když jediné pozemní spojení zajišťovala vojenská nákladní auta.



FOTO: AP

Zaplaveny vodou Dunaje včera zůstávaly předměstské domky v bratislavském Děvíně.

Dramatická zůstávala situace i v Děvinské Nové Vsi, v níž vojáci celou noc na včerejšek plnili pytle pískem a hasiči odčerpávali vodu ze zatopených sklepů.

V Bratislavě však i nadále trvá určité napětí, protože hladina Dunaje prakticky neklesá a dlouhodo-

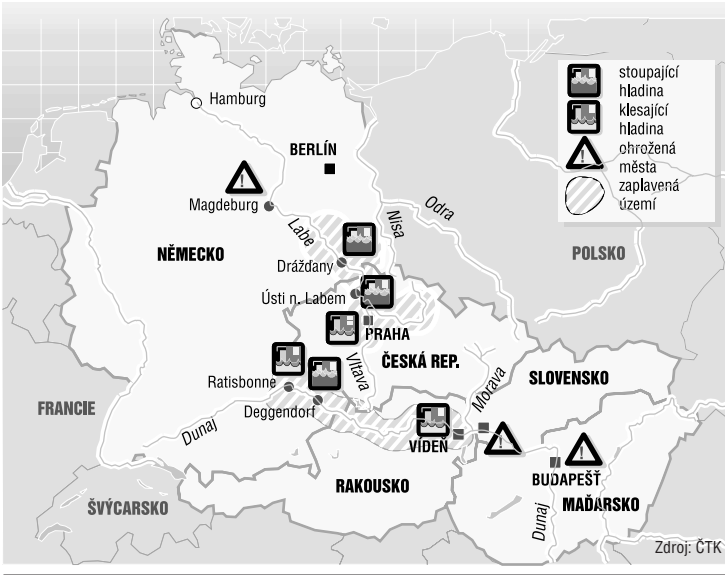
bý tlak rozbouřeně řeky by mohl některé hráze prorhnout.

Situaci stále bez vážnějších problémů zvládá i vodní dílo Gabčíkovo, dimenzované podle odborníků na »tisíciletou vodu«. Obce ležící na Žitném ostrově mu vděčí za to, že se neocitly pod vodou.

»Slovenští vodohospodáři zvládají dobře situaci. Teď se ukázalo, že vodní dílo v Gabčíkovu plní i ochrannou a záchrannou funkci,« uvedl slovenský prezident Rudolf Schuster.

Gabčíkovská elektrárna běžela i včera na plný výkon a přebytečná

Záplavy ve střední Evropě



V Rakousku začaly odklízet práce

Vídeň/Praha, 17. 8. 2002

Život v Rakousku se vrací do normálních kolejí. Voda pomalu ustupuje ze zatopených území, obnovuje se dopravní spojení a začínají fungovat rozvodné sítě.

Největším problémem jsou poškozené domy. Rozhlasová stanice ORF včera uvedla, že pouze v dolnorakouském okrese Amstetten je až 60 domů ohroženo zřícením, z toho dvánáct již muselo být provizorně zabezpečeno. V celé zemi se jedná o stovky staveb.

Potíže jsou i s pitnou vodou. Studně jsou znečištěny a nedají se použít, proto v nejvíce postižených Dolních Rakousích vláda zdarma rozděljuje potřebné chemikálie na čištění vody a bez obvyklých poplatků přezkoušuje její kvalitu.

Na odklízecích pracích se v této spolkové zemi podílí deset tisíc vojáků, hasičů, pracovníků Červeného kříže a záchranářů. Přibližně stejný počet jich je i v Horních Rakousích. Pomáhají i tisíce dobrovolníků. Přesto jejich počet nestačuje a dolnorakouský hejtmán Erwin Pröll již požádal pracovní úřady o určení těch nezaměstnaných, kteří jsou schopni pomoci.

V Linci byla mezitím otevřena ještě včera ráno zatopená dálnice a v celých Horních Rakousích byly obnoveny dodávky plynu a elektriny. (len)